

Polica privatnosti

Osobne podatke prikupljamo i obrađujemo u skladu s važećim europskim i hrvatskim propisima koji se odnose na zaštitu osobnih podataka, a napose u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka).

Putem naše web stranice prikupljamo i obrađujemo vaše ime i prezime, te vašu e-mail adresu.

Kada vršite rezervaciju smještaja putem naše web stranice, bit ćete preusmjereni na sustav rezervacije kojim se koristimo na Japinom bregu. Putem sustava prikupljamo podatke koji su nam nužni za postupanje po vašoj rezervaciji, poput imena i prezimena, države prebivališta, broj identifikacijske isprave, e-mail adrese i broja mobitela. Ukoliko vršite plaćanje ili garanciju putem kreditne kartice, tada obrađujemo i podatke koji se nalaze na kreditnoj kartici, uključujući i broj kartice, CVN broj i datum valjanosti kartice.

Na našoj web stranici i kanalima društvenih mreža objavljujemo fotografije s naših događanja, kao i fotografije koje se odnose na našu ponudu. Neke od fotografija mogu sadržavati osobne podatke, te ih objavljujemo u skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka i našom politikom privatnosti.

Vaše podatke obrađujemo samo u onu svrhu u koju ste ih dali, bilo da je riječ o provedi vaše rezervacije i što ugodnijem boravku na Japinom bregu ili predstavljanju naše ponude, posebnih pogodnosti ili događanja na Japinom bregu.

Na našoj web stranici osobno unosite svoje podatke prilikom vršenja rezervacije. Podatke ne brišemo radi vlastite evidencije i zbog službi kojima smo zakonski obvezni davati takvu vrstu podataka. Vaše podatke možemo brisati ako to zatražite osobno, pisanim putem. Vaše podatke koristimo samo u ono svrhu u koju su dani. Na temelju Vaše izričite privole, osobne podatke možemo obrađivati kako bi vas pravovremeno mogli upoznati s novim proizvodima, ponudama i popustima, te u promidžbene svrhe (npr. slanje newslettera).

Zakon nas obvezuje da vaše osobne podatke upisujemo u informacijski sustav prijave i odjave turista (eVisitor). Osim toga, u pravilu ne otkrivamo vaše osobne podatke trećim osobama, osim ako nas zakon ne obvezuje na drugačije postupanje (primjerice policijska uprava, knjigovodstveni servis, porezna uprava...) ili ako to ne zatražite osobno, pisanim putem.

Rado ćemo odgovoriti na vaša pitanja o zaštiti osobnih podataka i vašim pravima u vezi osobnih podataka.

Imate pravo dobiti potvrdu da li obrađujemo vaše osobne podatke ili ne. Ako ih obrađujemo, možete zatražiti pristup svojim osobnim podacima uz naznaku svrhe obrade, kategorija osobnih podataka o kojima je riječ kao i o eventualnim primateljima, te pravnoj osnovi za takav prijenos. Također, pod određenim uvjetima imate pravo na ispravak svojih osobnih podataka, odnosno ograničavanje obrade osobnih podataka ili njihovo brisanje.

Kontaktirajte nas na e-mail: info@japin.breg.hr ili na našu adresu Profitest d.o.o., Petra Hektorovića 2a, 43 000 Bjelovar, uz naznaku „zaštita osobnih podataka“. Uvijek se možete obratiti Agenciji za zaštitu osobnih podataka (AZOP), kao nadzornom tijelu zaduženom za zaštitu osobnih podataka u Republici Hrvatskoj.

Rezervacija putem internetskih stranica www.japinbreg.hr

Na našim internetskim stranicama nudimo vam dva načina rezervacija naših kapaciteta.

Prvi je putem internetske e-pošte kojom nam šaljete svoj upit, a mi vam pošaljemo ponudu. Sam upit, odnosno naša ponuda ne smatra se potvrđenom rezervacijom jer je bitan uvjet za valjanost prijave vaša potvrda rezervacije, odnosno naše ponude, uz uplatu 30 % iznosa ponude. U slučaju da ne dobijemo potvrdu i avansnu uplatu, smatra se da rezervacija nikad nije zatražena.

Osim navedenog načina, nudimo vam mogućnost izravne rezervacije i garancije / plaćanja kreditnom karticom putem interneta. U tom slučaju rezervacija će biti potvrđena čim konačno dovršite rezervacijski postupak. Time vam jamčimo da ćete dobiti točno onaj smještaj koji ste odabrali.

Ako će s vama boraviti i djeca, navedite i predviđeni broj djece za koju je potrebno platiti boravak. S obzirom na predviđeni broj djece i ostale podatke rezervacije, cijena aranžmana izračunava se automatski i ispisuje na zaslону. Obavješćujemo vas da se u slučaju rezervacija i plaćanja putem interneta smatra da ste pročitali ove Uvjete i da se s njima slažete.

U slučaju da gost otkaže aranžman, Japin breg ima pravo na naknadu troškova zbog otkazivanja. Iznos naknade troškova otkazivanja aranžmana ovisi o razdoblju u kojem je gost otkazao aranžman. Japin breg ima pravo na sljedeće postotke cijene aranžmana u slučaju njegova otkazivanja:

3 do 1 dana prije dolaska – 30 % cijene aranžmana

1 dana do 0 dana dolaska – 100 % cijene aranžmana

Za non refundable rate kod uplate 100% avansa:

30 dana do 0 dana dolaska - 100% cijene aranžmana

U slučaju promjene aranžmana prema vlastitoj želji ili zbog više sile, a da za to ne postoje razlozi na strani Japinog brega zbog neispravno obavljene usluge gost nema pravo zahtijevati bilo kakvu odštetu ili smanjenje cijene. Otkazivanje gost mora javiti putem telefona (+385 (0)99 4339111) ili putem elektroničke pošte na adresu info@japinbreg.hr ili u pismenom obliku odjelu za rezervaciju Profitest d.o.o., Petra Hektorovića 2a, 43000 Bjelovar.

U svim cijenama iz ponude Japinog brega već je uključen porez na dodanu vrijednost. U slučaju spora između strana za sve je sporove mjerodavan stvarni sud u Bjelovaru.

Datenschutz-Bestimmungen

Wir erheben und verarbeiten personenbezogene Daten gemäß den geltenden europäischen und kroatischen Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten und insbesondere gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz von Einzelpersonen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46 / EG (Datenschutz-Grundverordnung).

Über unsere Website erheben und verarbeiten wir Ihren Vor- und Nachnamen sowie Ihre E-Mail-Adresse.

Wenn Sie eine Unterkunft über unsere Website buchen, werden Sie zu dem Reservierungssystem weitergeleitet, das wir auf Japino Breg verwenden. Über das System erfassen wir die Informationen, die wir zur Bearbeitung Ihrer Reservierung benötigen, wie Vor- und Nachname, Wohnsitzland, Ausweisnummer, E-Mail-Adresse und Mobiltelefonnummer. Wenn Sie eine Zahlung oder Garantie per Kreditkarte leisten, verarbeiten wir auch die Informationen auf der Kreditkarte, einschließlich Kartenummer, CVN-Nummer und Gültigkeitsdatum der Karte.

Auf unserer Website und unseren Social-Media-Kanälen veröffentlichen wir Fotos von unseren Veranstaltungen sowie Fotos zu unserem Angebot. Einige der Fotos können personenbezogene Daten enthalten, und wir veröffentlichen sie in Übereinstimmung mit der Datenschutz-Grundverordnung und unserer Datenschutzerklärung.

Wir verarbeiten Ihre Daten nur für den Zweck, für den Sie sie bereitgestellt haben, sei es für Ihre Reservierung und einen angenehmen Aufenthalt auf Japino breg oder die Präsentation unseres Angebots, besonderer Vorteile oder Veranstaltungen auf Japino breg.

Sie geben Ihre persönlichen Daten auf unserer Website ein, wenn Sie eine Reservierung vornehmen.

Wir löschen keine Daten für unsere eigenen Aufzeichnungen und für Dienste, zu denen wir gesetzlich verpflichtet sind, diese Art von Daten bereitzustellen. Wir können Ihre Daten löschen, wenn Sie dies persönlich schriftlich anfordern.

Wir verwenden Ihre Informationen nur für den Zweck, für den sie angegeben wurden. Auf Grundlage Ihrer ausdrücklichen Einwilligung können wir personenbezogene Daten verarbeiten,

um Sie zeitnah über neue Produkte, Angebote und Rabatte zu informieren sowie zu Werbezwecken (z. B. Versand von Newslettern).

Das Gesetz verpflichtet uns, Ihre personenbezogenen Daten in das touristische An- und Abmeldeinformationssystem (eVisitor) einzugeben. Darüber hinaus geben wir Ihre personenbezogenen Daten im Allgemeinen nicht an Dritte weiter, es sei denn, wir sind gesetzlich dazu verpflichtet (z. B. die Polizei, die Buchhaltung, die Steuerverwaltung ...) oder Sie verlangen dies persönlich und schriftlich.

Gerne beantworten wir Ihre Fragen zum Schutz personenbezogener Daten und zu Ihren Rechten in Bezug auf personenbezogene Daten. Sie haben das Recht, eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob wir Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten oder nicht. Wenn wir sie verarbeiten, können Sie Auskunft über Ihre personenbezogenen Daten unter Angabe des Zwecks der Verarbeitung, der betreffenden Kategorien personenbezogener Daten sowie potenzieller Empfänger und der Rechtsgrundlage für eine solche Übermittlung verlangen. Außerdem haben Sie unter bestimmten Voraussetzungen das Recht, Ihre personenbezogenen Daten zu berichtigen oder die Verarbeitung personenbezogener Daten einzuschränken oder zu löschen.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: info@japin.breg.hr oder unter unserer Adresse Profitest doo, Petra Hektorovića 2a, 43 000 Bjelovar, mit dem Hinweis „Schutz personenbezogener Daten“. Sie können sich jederzeit an die Agentur für den Schutz personenbezogener Daten (AZOP) als die für den Schutz personenbezogener Daten zuständige Aufsichtsbehörde in der Republik Kroatien wenden.

Reservierung über die Website www.japinbreg.hr

Auf unserer Website bieten wir Ihnen zwei Möglichkeiten, unsere Einrichtungen zu buchen.

Zum einen über eine Internet-E-Mail, in der Sie uns Ihre Anfrage senden und wir Ihnen ein Angebot zusenden. Die Anfrage selbst bzw. unser Angebot gilt nicht als bestätigte Reservierung, denn wesentliche Bedingung für die Gültigkeit des Antrags ist Ihre Bestätigung der Reservierung bzw. unseres Angebots mit der Zahlung von 30 % der

Angebotssumme. Falls wir keine Bestätigung und Vorauszahlung erhalten, wird davon ausgegangen, dass die Reservierung nie angefordert wurde.

Neben der oben genannten Methode bieten wir Ihnen die Möglichkeit der Direktbuchung und Garantie/Zahlung per Kreditkarte online. In diesem Fall wird die Reservierung bestätigt, sobald Sie den Reservierungsvorgang endgültig abgeschlossen haben. Dies garantiert, dass Sie genau die Unterkunft bekommen, die Sie gewählt haben.

Wenn Kinder bei Ihnen übernachten, geben Sie die geschätzte Anzahl der Kinder an, für die Sie den Aufenthalt bezahlen müssen. Anhand der geschätzten Kinderzahl und weiterer Buchungsinformationen wird der Arrangementpreis automatisch errechnet und auf dem Bildschirm ausgedruckt. Wir möchten Sie darüber informieren, dass im Falle von Reservierungen und Online-Zahlungen davon ausgegangen wird, dass Sie diese Bedingungen gelesen haben und ihnen zustimmen.

der Gast das Arrangement, hat Japin breg Anspruch auf Erstattung der Stornokosten. Die Höhe der Entschädigung für die Stornierungskosten des Arrangements richtet sich nach dem Zeitraum, in dem der Gast das Arrangement storniert hat. Japin breg hat im Falle einer Stornierung Anspruch auf die folgenden Prozentsätze des Arrangementpreises:

3 bis 1 Tag vor Anreise - 30 % des Arrangementpreises

1 Tag bis 0 Tag vor Anreise - 100 % des Arrangementpreises

Bei nicht erstattungsfähigem Tarif bei Vorauszahlung von 100 %:

30 Tage bis 0 Tage vor Anreise - 100 % des Paketpreises

Im Falle einer Änderung des Arrangements auf eigenen Wunsch oder aufgrund höherer Gewalt, ohne Angabe von Gründen seitens Japino breg aufgrund einer fehlerhaft erbrachten Leistung, hat der Gast keinen Anspruch auf Schadensersatz oder Preisminderung. Der Gast muss die Stornierung telefonisch (+385 (0) 99 4339111) oder per E-Mail an info@japinbreg.hr oder schriftlich an die Reservierungsabteilung von Profitest doo, Petra Hektorovića 2a, 43000 Bjelovar stornieren.

Alle Preise aus dem Angebot von Japino breg enthalten bereits die gesetzliche Mehrwertsteuer. Im Falle einer Streitigkeit zwischen den Parteien ist das tatsächliche Gericht in Bjelovar für alle Streitigkeiten zuständig.

Privacy policy

We collect and process personal data in accordance with applicable European and Croatian regulations relating to the protection of personal data, in particular in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data, personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (General Data Protection Regulation).

Through our website we collect and process your name and surname, and your e-mail address.

When you book accommodation through our website, you will be redirected to the reservation system we use on Japino breg. Through the system, we collect the information we need to process your reservation, such as name and surname, country of residence, identification document number, e-mail address and mobile phone number. If you make a payment or guarantee by credit card, then we also process the information on the credit card, including the card number, CVN number and card validity date.

On our website and social media channels we publish photos from our events, as well as photos related to our offer. Some of the photos may contain personal information, and we publish them in accordance with the General Data Protection Regulation and our privacy policy.

We process your data only for the purpose for which you provided it, whether it is about making your reservation and a pleasant stay on Japino breg or presenting our offer, special benefits or events on Japino breg.

You enter your personal information on our website when making a reservation.

We do not delete data for our own records and for services to which we are legally obliged to provide this type of data. We may delete your information if you request it in person, in writing. We use your information only for the purpose for which it was given. Based on your explicit consent, we may process personal data so that we can inform you in a timely manner about new products, offers and discounts, and for promotional purposes (eg sending newsletters).

The law obliges us to enter your personal data in the tourist registration and deregistration information system (eVisitor). In addition, we generally do not disclose your personal

information to third parties unless we are required by law to do otherwise (such as the Police Department, Bookkeeping Service, Tax Administration...) or unless you request it in person, in writing.

We will be happy to answer your questions about personal data protection and your rights regarding personal data.

You have the right to receive confirmation whether we process your personal data or not. If we process them, you can request access to your personal data with an indication of the purpose of the processing, the categories of personal data in question as well as potential recipients, and the legal basis for such transfer. Also, under certain conditions, you have the right to correct your personal data, or to limit the processing of personal data or delete them.

Contact us on e-mail: info@japin.breg.hr or on our address Profitest doo, Petra Hektorovića 2a, 43 000 Bjelovar, with the indication "personal data protection". You can always contact the Agency for Personal Data Protection (AZOP), as the supervisory body in charge of personal data protection in the Republic of Croatia.

Reservation via the website www.japinbreg.hr

On our website we offer you two ways to book our facilities.

The first is via an internet email where you send us your inquiry, and we send you an offer. The inquiry itself, ie our offer is not considered a confirmed reservation because the essential condition for the validity of the application is your confirmation of the reservation, ie our offer, with the payment of 30% of the offer amount. In case we do not receive a confirmation and advance payment, it is considered that the reservation was never requested.

In addition to the above method, we offer you the possibility of direct booking and guarantee / payment by credit card online. In this case, the reservation will be confirmed as soon as you finally complete the reservation process. This guarantees that you will get exactly the accommodation you have chosen.

If children will be staying with you, indicate the estimated number of children for whom you need to pay for the stay. Given the estimated number of children and other booking

information, the price of the arrangement is calculated automatically and printed on the screen. We would like to inform you that in the case of reservations and online payments, you are deemed to have read and agree to these Terms.

In case the guest cancels the arrangement, Japin breg is entitled to reimbursement of costs due to cancellation. The amount of compensation for the costs of canceling the arrangement depends on the period in which the guest canceled the arrangement. Japin breg is entitled to the following percentages of the price of the arrangement in case of its cancellation:

3 to 1 day before arrival - 30% of the package price

1 day to 0 day of arrival - 100% of the package price

For non refundable rate when paying 100% in advance:

30 days to 0 days of arrival - 100% of the package price

In the event of a change of arrangement at one's own request or due to force majeure, without any reason on the side of Japino breg due to incorrectly performed service, the guest has no right to demand any compensation or price reduction. The guest must cancel the cancellation by phone (+385 (0) 99 4339111) or by e-mail to info@japinbreg.hr or in writing to the reservation department of Profitest doo, Petra Hektorovića 2a, 43000 Bjelovar.

All prices from the offer of Japino breg already include value added tax. In case of a dispute between the parties, the actual court in Bjelovar is competent for all disputes.